

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia,  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Brevetele necesare nu se  
primesc. — Manuscrisele nu se  
returnează.  
INSERATE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele birouri de anunțuri:  
în Viena: M. Dines, Heinrich  
Schickel, Rudolf Mosse, A. Oppelt,  
Nachfolger; Anton Oppelt, J.  
Demmer. în Budapesta: A. V.  
Goldberg, J. Kisten Barnat; în  
București: I. Juncu Eneas, Suo-  
cursale de Românii; în Ham-  
burg: Karoly & Isenmann.  
Prețul inserțiilor: o seriă  
garmond pe o coloană de or. și  
800. timbru pentru o publi-  
care. Publicării mai dese după  
tarifă și învoială.  
Reclame pe pagină a 3-a o  
seriă 10 or. sau 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL IX.

„Gazeta“ iese în mâ-care di.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminecă 8 franci.  
Se premiază la toate odoilele  
postate din țară și din afară  
și la dd. colectorilor.  
Abonamentul pentru Brașov  
administrațiunea, piața mare,  
tergul Inului Nr. 80 etagiu  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 5 or. v. a.  
sau 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 77.

Brașov, Sâmbătă 5 (17) Aprilie

1897.

## Nou abonament la Gazeta Transilvaniei

Cu 1 Aprilie 1897 st. v.

s'a deschis nou abonament la care  
invităm pe toți amicii și sprijini-  
torii făciei noastre.

### Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an	12 fl.
pe șase luni	6 fl.
pe trei luni	3 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an	40 franci
pe șase luni	20 "
pe trei luni	10 "

Abonarea se poate face mai ușor  
prin mandate postale.

Administrațiunea  
„Gazetei Transilvaniei“.

## Listele proscrizilor.

Cetind acest titlu, se nu cre-  
deți că-i vorba de țera muscălescă.  
Nu numai la ispravnicii muscălești  
se găesc liste de prosciere, ci ele  
umple și pulpitele secrete ale is-  
pravnicilor din țera ungrușcă.

Până acum proscizii erau luați  
numai din șirurile națiunilor nema-  
ghiare. De câți-va ani, și mai ales  
dela inaugurarea reformelor politice-  
bisericesci încôce însă au început  
să figureze în masse pe aceste liste  
și acei Unguri, cari din cauza în-  
dărâtneicii lor opozițiuni au cădut  
în disgratiya marelui muftiu al libe-  
ralilor ungruri dela putere.

„Listele de prosciere nu sunt,  
ce-i drept, afișate în public, dăr ele  
se află păstrate la fiă-care fișpan. Și  
aceste liste nu numai că dau voiă,  
ca cei pe cari li privesc să potă fi  
omoriti, dăr poruncesc chiar de-a  
dreptul, ca aceștia să fiă omoriti“.

Acastă constatare, basată pe pă-  
tănie și experiențe nedisputabile, o  
face organul corifeilor „partidei in-  
dependente și dela 48“, care esclămă  
cu amărăciune: „O parte a cetățe-  
nilor Ungariei astăzi este de fapt  
pusă înafară de lege!“

Și semnificativ este, că „Magyar-  
ország“, despre care vorbim, comu-  
nică acest fapt cetitorilor săi ca ceva  
nou. Decă ar fi invins Bartha Mik-  
los la alegerea dietală din Sziget-  
var, de sigur, că astăzi n'am fi avut  
satisfacțiya să cetim constatarea de  
mai sus. Dăr vădându-o negru pe  
alb, trebuie să suridem, căci ceea  
ce malcontenților din tabera Ugron-  
Bartha li-se pare nou, „malcontenții  
naționalităților“ au esperiat de mult,  
incă de pe timpul, când în locul  
acelui „enfant terrible“, care astăzi  
guvernă cu „absolută putere“ asu-  
pra „pēcătoșilor“, ca și asupra „drep-  
țitor“, se afla dascălul și patronul  
lui Tisza Coloman.

Nu ne surprinde decă nicidcum  
cele ce le desfășură amintita fôia  
maghiară despre sistemul de pro-  
scripiune, ce există de fapt în Un-  
garia, căci prea bine scim, că el a  
esistat și există mai ales în Tran-  
silvania, unde Banffy „cel cumplit“  
și-a făcut șcôla și și-a început ca-  
riera politică. De unde însă vine  
acea grôznică „putere absolută“, de  
care dispune, după cum ne asigură  
„Magyarország“, acest Banffy în viața  
publică?

Puterea lui cea covârșitoare față  
cu opoziția d-lor Ugron-Bartha pote  
să-și aibă isvorul în atitudinea am-  
biguă a fracțiunei kossuthiste și a  
lui Francisc Kossuth însuși. Fără  
îndoelă, că prin divizarea partidei  
independentiste și prin cochetarea frac-  
țiunei kossuthiste cu guvernul, dela  
reformele bisericesci încôce s'a mă-  
rit mult puterea acestuia. Dovada  
a primit-o Bartha Miklos, care la  
Sziget a fost silit să se retragă di-  
naintea candidatului kossuthist, sprij-  
init puternic și de guvernamentalii.  
Dăr n'ar fi ajuns nici la atât

și în tot cazul ar fi alta situația  
legei și a dreptății față cu isprav-  
nicii guvernului ungrușec, decă acei  
corifei ai independenței ar fi avut o  
înțelegere și pentru cetățeniei de altă  
limbă, pe cari de mult „listele de  
prosciere“ i-au pus de fapt înafară  
de lege.

Așa-i! Tôte în lume au un nex,  
o legătură, și nu e cu puțință să  
ajungă la victoriya paza legei și a  
dreptății; nu e cu puțință să dăi-  
nuască libertatea într'o țera, în care  
o parte a cetățenilor ignorăză cu  
intențiune, ba chiar cu rea voință  
drepturile celorlalte părți, — unde  
Maghiarul se infierbentă pentru li-  
bertate, dreptate și echitate numai  
când este în joc interesul lui pro-  
priu.

Astfel condamnați vor fi în veci  
de-a nu mai fi sterși de pe „listele  
de prosciere“ cei ce pretind a lupta  
pentru lege, dreptate și pentru cin-  
stea nației lor!

## CRONICA POLITICA.

— 4 (16) Aprilie.

Școirea, că Maiestatea Sa a întărit ale-  
gera lui Lueger în postul de primar al  
Vienei o confirmă tôte foile, ce le primim  
aici. Despre această a fost înconșciunțat și  
ministrul austriac de interne. Noul primar  
va depune jurământul Marți seu Joi, după  
sărbătorile Pascilor, în sala festivă a ma-  
gistratului. Acest act se va face cu mari  
ceremonii, fiind de față, pe lângă tôte au-  
toritățile locale, și tôte cetățeniei de onore  
ai orașului. Înainte de depunerea jurâm-  
entului, se va oficia un serviciu divin festiv  
în biserică S-lui Stefan. Cetățeniei orașului  
Viena se dăce, că au voit cu ocaziunea  
astăce să arangeze mari demonstrațiuni,  
au proiectat un imponent conduct de torțe  
etc., la dorința espresă a lui Lueger însă  
s'a renunțat la tôte acestea, rămânând, ca  
numai deputațiunile societăților creștine să-și  
facă onorurile înainte lui.

O școire de senzațiya se comunică din  
Viena. E vorba de-o **disolvare a „Reichs-**

rath“-ului, care în modul, cum s'au grupa  
partidele după alegerile din urmă, se dăce  
că nu e cu puțință de-a o scôte la căpă-  
tăiă cestiunea cvotei. Eță anume școirea te-  
lefonică, ce i se comunică în privința această  
din Viena unei foi din Budapesta: „Pe te-  
renul politic aici, dăr liniștea e numai la aparență,  
dăr liniștea e numai la aparență, de-  
orece după culesse se prepară lucruri serioșe.  
Și această din cauza cestiunei cvotei. În  
acele cercuri opoziționale, care sunt în  
contra planurilor lui Baden în cestiunea  
cvotei și care în cestiunea această formăză  
majoritatea în „Reichsrath“, se tractăză se-  
rios de-o **disolvare a „Reichsrath“-ului,** de-  
orece această majoritate ține cu hotărâre la  
cvota de 43%. Se crede însă în aceste cer-  
curi, că mai întâi va întreveni împăratul  
și va încerca însuși să rezolve cestiunea  
cvotei, și numai decă această nu va succede,  
va urma disolvarea „Reichsrath“-ului. —  
Aceeasă școire mai adaugă, că contele Ba-  
deni a avut șilele aceste o audiență la  
impăratul în cauza această.

Marți. în 1 Aprilie, s'a făcut în **Piroz,**  
la granița serbo-bulgară, din incidentul in-  
trării în vigore a **tratatului comercial** între  
**Serbia și Bulgaria o mare festivitate de în-  
frățire.** S'a amintit deja în fôia noastră des-  
pre pregătirile la această serbare. Ministrii  
sârbesci au adresat la Sofia, era cei bul-  
gari la Belgrad depeșe pline de însufățire  
pentru principalele și regele. În toasterile  
ministrului-președinte Stoilow și a celor-  
lalți ministri s'a accentuat indisolubilitatea  
legături de frăție între ambele popôră.  
Din tôte Serbia și Bulgaria ministrii au  
primit în Piroz numeroșe telegrame de sa-  
lutare. Tôte ministrii sârbesci și bulgari au  
luat parte la această serbare, precum și un  
număr mare de notabili din amândouă țe-  
rile. Ministrul-președinte sârbesc Simic a  
vorbit în același sens, ca ministru-preșe-  
dinte bulgar Stoilow. Orașul Piroz a fost  
decorat cu drapele sârbesci și bulgaresci.

### „Abzug Kossuth!“

Cu Francisc Kossuth, care mai anii  
treouți era purtat din partea Maghiarilor  
în triumf din oraș în oraș, s'a întemplat  
șilele aceste un lucru, ce rar se mai în-

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

### Tablouri alese de Andersen. Sera a șasă-spre-șecea.

„Tr-am istorisit de Pompeii“, dăce  
luna, „de orașul“ acela mort, care între  
celelalte orașe vii, își face impresia a fi  
esep pentru admirațiya tuturora. Cunoșce  
incă un oraș și mai rar, care nu e mort,  
ci numai o umbră. Pretutindenți, unde văr  
înălțându-se apa din fântănele săritore în  
basinurile de marmoră, mi-se pare că aud  
un mit despre orașul stins. Da, rașele apei  
ar pute istorisi multe! Și unde delia țera  
ar pute câte n'ar soi cânta! Pe suprafața  
mării plutesce adese-ori negură; este voalul  
miresei; mirele mării este mort, palatul și  
orașul său sunt mausoleul. Cunoșceți ora-  
șul acesta? Nu s'a audit nici odată uruitul  
trășurilor său tropote de cai în stradele  
săle; se vede numai cum înotă pescii și  
fantastele gondole plutind de-asupra apei  
verșii. „Voesc“ dăce luna „se'i arăt fo-

rul orașului, locul cel mai mic din oraș,  
și-ți vei închipui că ești transpus în orașul  
fabulelor! Erba creșce printre treptele late  
și în amurgul dimineații sbôră mii de po-  
rambei împrejurul înaltului turn. De trei  
părți ești încunjurat de colone de arcuri.  
Liniștit șede Turoul fumând din ciabuoul  
său lung, er un june frumos grec se ra-  
dăimă de un stêlp, privind la trofeele ri-  
dicante și la înaltele stindarde, amintirile  
vechii puteri. Stêgurile atâră ca un flor  
de doliu; o fată se odihnesce punându-și  
jos gălețile grele cu apă; jugul ce'l portă  
pe umeri; se plecă obosită pe catargul  
victoriei. Nu este un castel de dăne, ci o  
biserică ce veți înainte-ți! Cupolele și glo-  
burile aurite ce lucesc în lumina mes;  
splendiții armășari de aramă colo sus, că-  
lători ca și caii de prin povești; au fost  
intâi aici, pe urmă s'au dus și er' s'au în-  
torsi. Veți frumșetea multicoloră a fe-  
restrelor și părșilor? Par'oă ar fi fost  
geniul înfiunțat de tânele unui copil la  
înfrunșețarea acestui templu curios. Veți  
pe vârful stêlpilor lei cu aripă? Au-

rul încă străluce, dăr aripile le sunt legate  
leul e mort. În halele mari și unde atâr-  
nau mai de mult tablourii, acum te sur-  
prinde păretele gol. Pazzaronole dôrme  
sub un arc pe a cărui podelă în vechime  
avea voe numai aristocratiya înaltă să calce.  
Din adenoile fântâni, — ori sunt cămările  
de plumb din puntea suspinelor? din lă-  
untru fântânilor adenoți se aude un suspin  
ca atunci când tamburinele rêsuna pe gon-  
dolele în diferite culori, când sbură inelul  
de logodnă al Bucentarului strălucit spre  
Adria, regina mării. Adria! Ascunde-te în  
negură! Acopereți sinul cu vëlul vâduviei,  
acață-l pe mausoleul mirelui tâu:

### „Venetiya fantastă de marmoră!“

### Sera a șapte-spre-șecea.

„Mă uitam în edificul unui teatru în-  
semnat“, dăce luna, „sala era îndesată de  
privitori; era debutul unui nou actor; ra-  
șele mele se strecurau prin ferestruica din  
șid, o față sulemenită își apăsa fruntea în-  
fierbântată de geam: era eroul șerii, bâr-  
bia io încunjura o barbă bine încreșită,

dăr ochii îi erau umezi de lacrimi, fusese  
fluerat, și fluerat cu drept. Șermanul tînăr!  
Dăr căpaorii n'au ce căuta în artă. Eroul  
simțea adânc și-și iubea arta cu estas,  
însă ea nu-l iubea pe el. — — Olopoșelul  
regisorului rêsună; — îndrăsneș și vioi —  
după cum îl era rolul — apare eroul —  
era să pășescă înainte unui public pe care  
avea să-l distragă prin înfățșirea sa om-  
nică. — — La finea piesei vădui un  
bărbat înfășurat într'o manta furișindu-se  
pe trepte în jos; era el, desperatul de astă  
seră; chiar și servitorii își dădeau cote  
rêdându-l; eu urmării pe nenorocitul până  
ajunse acasă. A te spânșura este o môrte  
dejositore și otravă n'ai totdeauna la înde-  
mână. Școi, că se gânde la amândouă. Vădui  
cum își studia figura palidă în oglindă în-  
chidând ochii pe jumătate; fi-va frumos  
ca mort? Omul pote foarte nenorocit și  
totuși afectat. El se gânde la môrte, la  
sinucidere, cred că se compătinea însuși,  
plângea grozav; după ce și-ai rãcorit inima  
nu te mai gâdesci la sinucidere.

După întemplarea această tre-ou un an.

tâmplă unui bărbat politic și conducător național, cum se pretinde a fi acest fiu al marelui revoluționar maghiar Ludovic Kossuth. Casul a fost următorul:

Kossuth, voind să ia parte în ziua a doua de Paști la o serbare a partidei „independente” din Târgu-Mureșului, și-a făcut planul, ca cu această ocaziune să se oprească și la Clușiu pentru o zi. Despre această intențiune a sa și înconștient pe Benel Ferencz, președintele partidei „independente” din Clușiu, comunicându-i, că ziua primă a sărbătorilor Paștilor doresce s'o petreacă în mijlocul lor, cu care ocaziune va face unele declarațiuni asupra situațiunii politice.

E de însemnat, că Kossuth se aștepta la o primire din cele mai călduroase în Clușiu, deoarece nu mai de mult, decât în Octomvre anul trecut Ungurii opoziționali din Clușiu îi arătară cea mai înflăcărată aderență, îl proclamaseră ca candidat de deputat al lor și făcură pentru el o propagandă nebună, enunțând principiul, că „cel ce ar părăsi stindardul fiului lui Kossuth nu este Maghiar”.

Cât de mare a trebuit însă să fie acum surprinderea lui Kossuth, când președintele partidei „independente” din Clușiu, răspunzând la scrisoarea lui, *i-a declarat în numele partidei de sub conducerea lui, că la Clușiu n'are ce căuta*. Scrisoarea înțregă este o lecțiune, ce i se da lui Kossuth pentru atitudinea lui politică, imputându-i lipsa de energie în lupta cu guvernul etc.

„Kolosvár” dăce, că acesta atâta însemnă, cât „*abzug Kossuth*!” Cei ce înainte îl adora și cheiaoa, astăzi se lapedă de el ca de o uneltă netrăbuică. Foile opoziționale ungueresci profită de această ocaziune pentru a arăta care de care în colorii mai drastice, cât de mult s'au înșelat Ungurii în Francisc Kossuth, căruia chiar din partea omienilor săi i se strigă azi „*abzug*” în loc de „osana”.

„Budapesti Hirlop” publică în cestiunea aceasta un articol de fond, în care, după ce arată, ce mari speranțe își puseseră la început Ungurii în Francisc, fiul lui Ludovic Kossuth, dela care se aștepta, că va regenera nația, va „*curăți*” politica maghiară de murdăria intereselor personale etc., continuă astfel:

„*Dér s'a vădut incurând, că puterea lui (a lui Francisc Kossuth) este slabă, că nu e orator, nu e nici politic, nu cunoșce raporturile noastre, pe omeni îi judecă fals, cedeză înfrunțelor necompetente, e o victimă a lingușitorilor, uneltă în mâna altora, nu e conducător, ci poartă numai numele de conducător*. E slab și nimenea nu poate pretinde dela el, ca să fie tare, dér greșela lui este, că nu poate suferi pe cei ce sunt mai tari decât el. Intrigele sunt, care fac astăzi politica de partide în Ungaria și Francisc Kossuth n'a fost în stare să reziste acestor intrigă; intrigele acestea au *dismembrat* partida independentă și au *prefăcut-o într-o uneltă a guvernului*”...

### Sera a opt-spre-țecea.

„*Viu din Roma*”, dăse luna, „acolo în centrul orașului pe una dintre cele șapte coline zac ruinele castelului împărațesc; sâlbaticii smochini cresc în crepăturile zidului, coperind goliciunea cu frunzele lor late cenușii verzi, dintre ruine pășesele asinul, călcând pe frumoșele tufe de laur, bucurându-se de spinul neroditor. Aici de

în fine fôia budapestană arată, că dela alegerile din Octomvre anul trecut, partida lui Kossuth prin rolul, ce l'a jucat ea și șeful său în parlament, și-a dat arama pe față și a degenerat atât de mult, încât „*aceia partidă a încetat de-a mai fi un factor în viața publică a Ungariei*”. Pe Ugron Gabor și Bartha Miklos, cari au reprezentat puterile cele mai valoroase ale partidei, „*guvernul Banffy i-a proscris, dér cel ce i-a trântit a fost Kossuth Ferencz, care nu s'a genat a se alia chiar și cu guvernul și cu partida guvernamentală pentru ca să nimicească partidă lui Ugron*”.

„*În timp de doi ani de zile, — încheie „Bud. Hirlop” — Francisc Kossuth a prăpădit moștenirea politică a tatălui său și nimenea nu are folos din ea, nici el (Kossuth), nici partidă sa, nici patria, ci numai puterea de partidă așa numiților liberali*”.

### Crisa în Orient.

„*Agencia Havas*” află, că Turcii au concentrat multă oștire la Grevena, așa că o avansare a corpului insurgenților greci pare imposibilă, ba situația lor se consideră ca foarte dificilă. Se vorbește de o nouă notă colectivă, pe care puterile au de gând să o predea cabinetelor din Atena și Constantinopol.

Aceeași Agență află, că numărul insurgenților, cari au rămas în Macedonia nu e cunoscut, dér se crede, că e încă destul de mare. Retragerea lor s'a făcut cu pierderi. În Macedonia domnesce un frig simțitor. Când insurgenții greci au ocupat fortul Balimo, au dat foc la câte-va case.

Ziarul turcesc „*Hakikat*” spune, că atacul dela 9 Aprilie s'a făcut nu de către trupele grecesci, ci de către irregularii, că aceștia au fost respinși de către oștirea turcescă și au pierdut 50 de omeni. Turcii s'și pierdut numai trei omeni (?). Mai dăce, că nu se află nici un punct dela granița turcesc în posesiunea irregularilor.

Din Constantinopol se anunță, că în cerourile militare și civile turcesci e mare nemulțumirea din cauză, că s'a revocat ordinul dat lui Edhem-pașa de a porni contra armatei grecesci. Asemenea domnesce nemulțumire și între oștirea turcescă dela granița.

Se vorbește, că în consiliul de miniștri ținut Marți în Constantinopol s'a hotărât, că dacă Grecii vor repeta atacul, *să se declare imediat războiul din partea Turciei*.

Gazeta de Colonia raporteză, că planul Greciei este de a ațța pe Turci, ca să începă ei războiul. Irritațiunea în sinul populațiunii grecesci din Atena a ajuns la oulme, așa că starea de față nu mai poate mult dăinui. Comerțul stagnează și numai magazinele de arme mai fac treburi. Foarte mâniată sunt Grecii în contra Rusiei; ei vorbesc de o alianță secretă între Rusia și Turcia.

unde sburără odinoră vulturii Romei: „*Veniră, vădură și învinseră*”, acum duce un coridor printr'o oasă mică sârăcăciosă compusă din lut și doi stâlpi de marmoră; viața de vie își întinde fragedele-i ramuri de-asupra ferestrelor nesimetrice ca o guirlandă de doliu.

O femeii bătrână cu nepoța ei șed aici; ele domnesc acum și conduc străinii arătându-le tesauzele cufundate. Din bogata sală de tron se zărește numai părtele gol; cipreșii intunecați arată cu lungite lor umbre închise locul unde era tronul. Podăla crăpată este până în glesne încărcată cu dărimătur. Mica fetiță, acum ficia castelului împărațesc, șade adese-ori pe soșunelul său, ascultând adese-ori sunetul clopoțelor dela vecherniă. Gaura din cheia ușii o numesce fetița balconul ei, prin care poate admira întreaga Roma, chiar și majestosa cupolă a bisericii Sfântului Petru. Linisce ca totdeauna era și astăzi sără, și mica copilă apără la amăgitoare-mi lumină.

Pe cap ducea o cană antică formată

No-s mulțumiți Grecii nici cu regele George și se vorbesc deja, că vor să-l delățar. *Eleria națională are o amicică însufletită în princeasa de coronă, care stăruie pentru acțiune; prințul de coronă însă nu este om cu capul în mână*. Se dăce, că influința sa a împedecat până acuma acțiunea armatei, ceea ce ar fi cășteptat ne-mulțumire între officerii tineri. Ministrul-președinte Delyannis împărtășește vederile prințului de coronă, de aceea se vorbește în timpul din urmă de retragerea lui. Partida acțiunii își doresce ca urmeș a lui Delyannis pe popularul ministru de război Metaza.

În ședința camerei grecesci de Miercuri, ministrul-președinte Delyannis a cerut votarea unui credit de 25 milioane drahme pentru miniștriile de război și de marină.

În motivarea sa ministrul-președinte grecesc arunca o privire asupra cestiunii esterne și declară, că puterile persistă pe baza principiului integrității Turciei, și că până acuma ele nu și-au dat părerea asupra propunerilor grecesci, privitoare la o soluțiune pacinică. Delyannis accentuă apoi dreptul Cretenilor de a-si conduce ei înșiși destinele. Grecia spereză, că puterile totuși vor simți în cele din urmă la o soluțiune pacinică.

Privitor la cele ce se petrec la graniță, Delyannis declară, că situația nu s'a declarat de oătră Grecia, ci prin politica străni a Turciei, care prin înarmările ei pripite a silit pe Grecia să-și formeze o armată, care să fie în stare a-și apăra interesele și onorea patriei (Mișcare). Guvernul face tot posibilul spre a delătura scăderile armatei concentrate în pripă și sperieză, că în câte-va zile toate lacunele vor fi astupate și armata va fi capabilă să-și implinescă datoria (Aplause vii și îndelungate). Deputatul Ralli cere în numele opoziției, ca Camera în fața jurstărilor actuale să nu între în desbaterea bugetului. Delyannis consimte cu antevorbitorul și comunică, că mâine va cere camerei votarea unui provisoriu bugetar de trei luni. Ședința apoi se ridică.

„*Corresp. politică*” anunță: Între cabinetele europene se pertracteză tocmai acuma cestiunea: ce atitudine să ia puterile în *casul izbucnirii unui război greco-turcesc* său a *revoluționării Macedoniei*. În ce privesece asigurările pacifice, ce le-au făcut cabinetele din Constantinopol și Atena din incidentul ciocnirilor dela granița Tesaliei, marile puteri au luat aceste asigurări la cunoștință, reamintind declarațiile lor de mai înainte.

„*Don Chisiotte*” din Roma aduce știrile sensaționale, că *bande balgare sunt gata de a trece granița spre a veni Grecilor în ajutor*.

de lut plină cu apă; fetița era desculță, cămașa scurtă și mânecile mici îi erau rupte; îi săruta-i umerii rotunși și fini, ochii și părul negru străleocis. Se sui pe treptele de marmoră în sus dispărând în interiorul palatului. Șopârlele i-se furisău pe lângă picioare, dér ea nu se temea, ridică mâna să tragă clopoțelul; era un picior de epure legat cu o sfără, asta era soneria din oastelul împărațesc. Copila stătută câte-va clipe nemișcată; la ce se gândea ea ore? Pote la frumosul chip al Domnului Christos din capela, lucrat din aur și argint, și luminat de lampe aurite. Acolo cântau micuțele ei prietene în cor cântece ce le cânta și ea? Nu soiu! Făcu un pas și pierdându-și echilibrul îi oădă cana de pe cap și se sparse. Începă să plângă; frumoșă fată din palat plângea pentru o cană de lut și îngrozită de cearta ce o aștepta, nu îndrăsnea să tragă de splendidul clopoțel.

Lalla.

## SCIRILE ȚILEI.

— 4 (16) Aprilie.

Biserica Sf. Nicolae din Scheii: Poimâne, în Dumineca Florilor (6 Aprilie v.), va predica părintele *Dr. Vasile Saptu*.

Alegere de deputat în Brașov. În locul deputatului Carl Schnell, al cărui mandat a devenit vacant prin numirea sa ca notar public în Brașov, se va face noua alegere în 29 Aprilie. Candidații vor fi: din partea Sașilor moderată judele de tribunal Julius Brennerberg; și din partea Sașilor verzi advocatul Carl Lurtz. Din partea Maghiarilor de aici a fost luat în combinația dl Lazar Gerő, vice-președintele camerei de comerț. Dănsul declară în „*Kronst. Tgbllt.*” că ar primi cu bucurie o eventuală alegere, dacă alegătorii i-ar da încrederea. „*Bud. Hirlop*” află acum, că Ungurii deja ar fi pe punctul de-a renunța la candidarea comerciantului Lazar Gerő, „*din cauză că politica lui Banffy nu permite aceasta*”. Însă și dacă dl Lazar va renunța, totuși, precum aflăm, va candida din sinul Maghiarilor dl Dr. Ferdinand Otrobán, ca guvernamental cu același program, cu care pășise tot aici la alegerile dietale din 1869.

Serata casinei oficerilor. Petrecerea anunțată conform programei pe ziua de 20 Aprilie c., împreună cu concert și dans se va da în 19 l. c. (a doua zi de Paștile gregoriane) în otelul central Nr. 1. Începutul la 8 ore seară.

La serata din urmă a casinei oficerilor s'a făcut observarea neplăcută, că cu tot avizul publicat prin foile locale: că galeria poate fi cercetată numai pe baza biștelor de intrare înmăștate și că aceste din urmă au valora la rândul lor numai pentru cei invitați cu numele la seratele oficeresci; mai departe, că bișete de intrare pe galerii nefolosite nu se pot da mai departe, ci trebuie să se redea comitetului, — s'au aflat atât pe galerii cât și în sală oșpeți neinvitați. Spre a delătura inconveniente în această privință onorații oșpeți sunt rugați a aduce cu sine la seratele casinei cartele lor de invitare și a le arăta la cerere. Dacă cineva dintre onor. oșpeți ar fi pierdut cartea de invitare, să ceră un duplicat dela secretarul reuniunii, locot. Poefel, care pentru scopul acesta va sta la dispoziția în localitățile reuniunii dela 1—2½ ore p. m. Se observă, că sub cuvintele: „*împreună cu familia*” se înțelege numai propria familie, adică membri ce se țin de aceeași casă, nu și rude mai depărtate. În fine se face cunoscut, că comitetul cu ocazia arangerilor ce se fac la mese, rezervă trei mese, cari se rogă a nu fi ocupate. Mai multe mese nu se admite nicidecum a se rezerva, punându-se bilete la tacâmuri și onorații oșpeți sunt invitați a lua loc la asmeni mese rezervate fără nici o genă. — *Comitetul.*

Congresul studenților maghiari se va ține anul acesta la Oradea-Mare în 21—24 Aprilie st. n. La congres vor lua parte studenții dela universități și dela școlile superioare din Ungaria. Universitarii unguři din Clușiu au hotărât a la acest congres „*să nu suferă a se aduce în discuția cestiunea anti-semită și de naționalitate*”. — Se vede, că după pățania din anul trecut, nu li-a mai dat mâna studenților maghiari de a se mai adresa și acum cu apeluri de „*fraternizare*” către studenții români.

Un cas rar. Eri s'a pertractat la tribunalul din Budapesta un proces orimal, în care figura ca acusat un preot romano-catolic. Vice-notarul de tribunal însă Dr. Stefan Horvat, care avea să conducă procesul verbal al pertractării, fiind și el catolic a preferit să renunțe la postul său, decât să conducă procesul verbal al unei pertractări, în care figură ca acusat un preot de legea sa.

Avansare. Ministeriul comun de război cu 1 Aprilie 1897 a avansat pe veltarii medicinști Dr. Emil Papp dela reg. de inf. Nr. 31 și pe Dr. Victor Graur dela reg. de inf. Nr. 63 la rangul de medici asistenți și i-a împărțit pentru impli-

nirea jumătății a doua a anului de serviciu, pe cel dintâu la spitalul de garnisonă Nr. 22 din Sibiu, ér al doilea va fi transferat la spitalul de trupă din Clușiu.

**In cauza mersului tramvaiului.** Direcțiunea tramvaiului din loc face cunoscut, că programa pentru noul mers al tramvaiului, care se va începe din 1 Maiu a. c. este deja gata. Totuși spre a pute lua în considerare dorința publicului în ce privește mersul unor trenuri, persoanele, care se interesează de noul mers al tramvaiului sunt invitate a lua parte la o consultare, ce se va ține *Duminecă în 18 n. c.* în biroul direcțiunii tramvaiului, piața mare Nr. 36.

**Inundațiile din țară.** Cetim în „Timpu”. Dunărea venind mare s'a revărsat la Cetatea, inundând portul; tot așa la Bechet, unde peste 500 de pogone de semănături sunt sub apă. Jiul s'a revărsat la gura sa în Dunăre, trecând peste dig și inundând câmpiile. Apele riului Ialomița au inundat comunele Moldoveni și Lunca-Speteni din județul Ialomița. Riul Sărata s'a revărsat și a inundat comuna Bărbulescu, luncoile cătunului Poșta și comunele Manasia și Alexen. Riul Rimnicul-Sărata a rupt digurile și a inundat mahalaua din josul orașului. Don-decei și trei de case sunt amenințate să fie luate de curentul apei; 14 case au fost părăsite. Siretul a inundat comuna Independența. Ieri, apele au rupt terasamentul liniei ferate pe o distanță de 20 metri, lângă gara Lespedi. Circulația trenurilor se face prin transbordare. Bistrița crește din ce în ce mai mult; singurul pod rămas este cel de lângă Lespedi; toate celelalte sunt rupte. Riulețul Ozana s'a revărsat și amenință orașul Târgu-Neamtu. Bahluiul s'a revărsat de-asemena și a inundat o parte din târgul Podul-Ilozei.

**Kneipp în agoniă.** Din Wöringshofen se telegrafază, că preotul Sebastian Kneipp, renumitul apostol al curei cu apă, este în agoniă. A și fost împărtășit cu sfintele taine.

**Despăgubire de război.** „Tageblatt” anunță, că Italia trebuie să dea lui Menelik ca despăgubire de război 9 milioane de franci. Italia trebuie să plătească această sumă în timp de doi ani.

**Trei schelete.** Lui „Veszprémmegyeyi Lapok” i-se anunță din comuna Enying următoarele: Cu ocaziunea săpării fundamentului edificării cărților fondurii s'au aflat în zid într-o boltitură acoperită cu scânduri trei schelete, dintre care două se aflau stând, ér unul era culcat jos. Pe schelete se mai aflau încă unele sdremțe din hainele lor, în buzunare niseo hârtia ruptă, ér pe cap niseo pălării, care erau încă în bună stare și cu pene. E vorba aici de-o crimă oribilă, ce s'a comis de mult, dér până acum nu i-s'a dat de urmă. Se dice, că în casela, care au fost acum cumpărate pentru edificarea cărților fondurii, înainte de asta cu 29 ani a fost otel, ér proprietarul otelului a fost Ștefan Kirisits. În timpul acesta, la 1868, se întâmplă, că odată a dispărut de aici din otel un negustor bogat de poroi, ér mai târziu tot de aci au dispărut doi negustori de pînă. Acești negustori au fost căutați pretutindenea, dér nu li-s'a dat de urmă. În fine a fost expunșionat proprietarul otelului Kirisits, dér în lipsa de dovezi, nu a fost pus sub acuzațiune, deși părerea tuturor era, că Kirisits ar fi vinovatul. Kirisits timp îndelungat trăi în Enying și numai cu câțiva ani mai înainte își mută locuința în Lepény. aci ținu éráși cărciumă, unde și muri înainte de asta cu 4-5 luni. Un frate al lui Kirisits este acum măcelar în Enying, altul e cărciumar în Szilas-Balhas și ambii sunt cu avere. Al doilea frate nu de mult scapă din temniță, la care a fost osîndit din cauza unei vătămări corporale mortale. Ambii acești doi frați ai lui Kirisits pe timpul când acei negustori au dispărut din otelul lui, erau servitori la frate-seu.

1. Un mijloc de casă lefin. Pentru regularea și conservarea unei mistuiri bune se recomandă cunoscutul prafuri Seidlitz ale lui Moll. Cutii originale 1 fl. bucata. Se pôte căpăta dinic prin

postă de cătră farmacistul A. Moll, liferentul curții din Viena Tuchlauben 9. În farmaciile din provincia se se cêrá preparatul lui Moll provêcut cu marca de contravenție și subscriere.

### Din Camera română.

În ședința de Marti, 1 Aprilie st. v. a camerei d-l N. Fleva anunță o interpelare d-lui președinte al consiliului asupra armei Mannlicher, dicend că țera trebuie să scia, față de evenimentele de sfară, deocă avem armă séu nu.

D-l D. Sturdza, președintele consiliului spune că va răspunde peste trei zile. Se alege vice-președinte d-l Vasile Laszar (fost ministru de interne în cabinetul Aurelian) cu 74 voturi din 99 votanți.

D-l V. Laszar mulțămesc deputaților pentru ondrea de a-l fi ales vice-președinte. Consideră alegerea sa ca un omagiu adus guvernului Aurelian pentru credința și devotamentul cu care a slujit țera. (Aplause). Viitorul va spune — dice d-l Laszar — decă prin împrejurările grele priu cari a trecut țera, noi ne-am făcut datoria de liberali și de buni Români. Retrași dela putere atunci când aveam concursul Parlamentului și increderea Regelui, pentru a aduce unirea în sinul partidului liberal, oredem că am dat o dovadă netăgăduită de dragostea noastră pentru partid. Acum când în țera și în partid e liniște, ne luăm looul în rëndurile d-v. ca adevărati soldați ai acestui partid. Vom da neconditionat concursul nostru ori-cărei propuneri, care va ave de scop realizarea programului partidului. Declarăm însă, că nu înțelegem ca partizan decăt pe aceia cari ne vor lăsa dreptul de control și libertate în lucrări.

D-l An. Stolojan, ministrul de domenii recunóce în numele guvernului meritele fostului guvern Aurelian și declară, că și actualul guvern lucrăză pentru concilierea tuturor liberalilor. Noi nu înțelegem sé guvernăm decăt în contact cu d-v. și nu ne gândim niciodată ca cineva să renunțe la ideile sale. Așa vom procede și d-v. veți judeca la urmă.

D-l Iuliu Leca, raportor, da oătre raportului la proiectul de lege pentru deschiderea unui credit de 8,000,000 pe seama ministeriului de lucrări publice pentru construirea liniei ferate R.-Velcea-Călimanesci-Riul-Vadului.

D-l Dobrescu-Argeș cere schimbarea traseului acestei linii și propune amânarea votării acestui proiect de lege.

D-l Ciocazan cere respingerea propunerii d-lui Dobrescu-Argeș.

Incidentul se inchide și cererea de amânare se respinge.

In discuția generală:

D-l I. Malla crede, că traseul R.-Velcea-Riul-Vadului nu este cel mai avantajos și susține acest lucru biziindu-se pe chiar un proiect de lege prin care fostul ministru al lucrărilor publice d-l C. Stoicescu, cerea un credit de 4,000,000 în acest scop.

D-l Vilacros susține proiectul de lege și traseul acestei linii; consiliul superior teonic, care a studiat linia a avut în vedere toate avantajele de interes ale acestei linii, pe cari suntem datorți a-o face, de-ore-ce această linie este stipulată în convențiunea cu Austro-Ungaria.

D-l Ionel Brătianu, ministrul lucrărilor publice, afirmă că linia cerută de guvern este cea mai convenabilă și rógă Camera să voteze proiectul de lege.

Voci: Inchiderea discuțiunei.

D-l N. Dimancea, contra inchiderei spune că această linie va costa de deose-ori mai mult decăt se crede, va fi un adevărat desastru financiar, pe când joncțiunea prin Argeș va costa numai 20.000,000.

Discuția se inchide.

Pentru luarea în considerare votul ou bile fiind nul, ședința se ridică la orele 5 fără un sfert.

### Convocare.

Societatea română de dilstanți „Progresul” din Făgăraș își va ținea adunarea generală din est au, Joi în 29 Aprilie st.

n. c. la 3 ore p. m. în localul societății, la care sunt postți a participa toți p. t. membri, precum și alți binevoitori ai acestei corporațiuni.

**Obiectele:** 1) Raportul comitetului despre activitatea societății. 2) Inscrierea de membri noi și încasarea tacselor. 3) Raportul casarului. 4) Censurarea raportelor de sub Nrii 1 și 3. 5) Eventuale propuneri. 6) Constituirea pe un nou period de 3 ani.

Făgăraș, 14 Aprilie 1897.

Dr. Ioan Turcu, Ioan Dejenariu, președinte, casariu.

Ioan Berescu, secretariu.

### ULTIME SCIRI.

**București, 15 Aprilie.** Impêratul Germaniei și-a amânat visita, pe care proiectase s'o facă curții regale române la 10 Maiu a. c. „Epoca” află, că Wilhelm II va visita România numai pe la finele lui Septembrie, după manevrele mari din Ungaria, la care va asista.

**București, 15 Aprilie.** Corpurile legiuitoare au fost inchise ađi printr'un mesagiu regal.

Eugen Stulescu și-a dat dimisiunea ca președinte al Senatului, care însă i-a respins'o. Cu toate acestea Stulescu persistă în dimisiunea sa.

**Chișineu, 15 Aprilie.** Românii fruntași din Basarabia se vor întruni aici la 27 Aprilie, ca să alégă un mareșal al nobilimei în locul rëposatului Catargiu. Candidatul Românilor este Ioan Christi, ér al Rușilor renegatul milionar Semigrad, care acum se iscălesce „Semigradoff”.

**Londra, 15 Aprilie.** Lui „Times” i se raportează din Elasona, că Lunii insurgenții greci, în număr de 1000 de inși, din nou au năvălit pe teritoriul Turciei, atacând pe Turci. După o luptă inverșionată, în care au căzut 50 de Turci, acestora li-a succes a-i sili pe Greci să se retragă. Intre insurgenții, cari au năvălit peste grania, s'au vedut și oficerii greci. Grecii vor să siléscă pe Sultanul, ca el să facă întâiu declararea de război.

„Standard” primesce din Constantinopol scirea, că în tot decursul consultărilor ministeriale de Dumineca trecută, Sultanul a stat în ne'ntreruptă comunicațiune telegrafică cu Tarul Rusiei și cu Impêratul Germaniei, al căror sfat are să fiă hotăritor pentru Sultan.

### Voci din public\*).

Brad, 9 Aprilie n. 1897.

*Prea On. Redacțiune!* Binevoiti a publica în preșutul jurnal „Gazeta Transilvaniei” următoarea:

**INTIMPINARE.** În nr. 67 al „Gazetei Trans.” cu datul Deva 31 Martie 1897 s'a publicat o corespondență din cauza alegerii și întârierii mele de primar în comuna Bred, unde majoritatea populațiunei e română. În această corespondență subsemnatul sunt atacat personal în un mod trivial. — Primo loco trebuie să declar, că corespondentul a trebuit să aibă informațiuni ou totul false puzese din o ură personală.

A doua, decă eu ași fi după cum me descrie corespondentul, ar trebui să fiu fôrte decăduț inteligența română și poporul, care a consimțit și m'a ales primar; ba însuși capul recurențelor Vas. Damian, care înainte de a avea procesul de baiă ou socrul meu, imi dicea „tu”, precum și eu dânsului; și eram amic. Numai acum lumea s'a întors.

Corespondentul afirmă: „a fost mai înainte cevaș diregtoarăș pe la oărtile fundurii, de unde a fost dat sfară, fiind nebarbic sé-și pôrte slujba, acum are ajutor de grația 200 fl. la an și acest om e tutore public de cerc ou venit de vre-o 1200 fl. avënd a se îngriji de interesele minorenilor a 44 comune”.

\* Dâm loc sub rubrica acésta întâmpinării pentru care nu lnam nică o răspundere. — Red.

„Da! Am funcționat la cartea fundură în Sibiu și Beiuș 9 ani și 3 luni ou „putare esemplară” și numai în urma putării bune, am căpătat ajutorul de 200 fl.; după ce însu-mi am cerut demisiunea, ca să mă pot reinsănătosa. Și din 1884 sunt tutore cercul, deplin sănătos, și mi-am implinit oficiul acurat. Venitul meu e de 840 fl., érá nu de 1200 fl. și numai dela 28 comune, din care e compus cercul érá nu dela 44.

Corespondentul dice: „In recurs se mai arată că omul este un beiv ordinar fără maniere și în fine un om în care nu poți ave încredere”. Ce crede corespondentul? Sunt Brădenii maghiari și Românii fruntași omeni atât de stricați, ca să-și până jude pre „un beiv ordinar”? Acésta ar fi o decadență morală ne mai pomenită. Eu resping ou dispreț epitalul de „beiv ordinar” și voi chema înaintea justiției pe ofensatorii mei fără de conștiință.

Că sunt harnic de oficiul meu, și putarea mea este corectă se pôte dovedi ou acte oficiale. Sunt alésul Românilor și al Maghiarilor, precum cred eu: în urma putării mele corecte ca jude substituit, și a doua, că dintre Români nu a reflectat cineva, apt de a fi ales; dér nu din tême. că „socrul unuia ar perde cărciuma séu i s'ar inchide bolta”. Drept dovadă pôte servi oasul, că în perioda trecută fiind candidat 2 Maghiari, între cari unu socrul meu și un Român G. Imperat, a reușit cest din urmă deși era neplăcut la popor. Ba mai mult, protopresbiterul Vas. Damian a combătut din rësputeri candidarea lui G. Imperat, și a vorbit pentru socrul meu, ou bătrân: neajutat de 71 ani. A fost de ajuns ou un membru al reprezentanței se dica poporului: „e mai aprôpe palea, decăt cămașă” și nimeni nu a mai ascultat de pârintele p-presbiter, ci și-a ales Român. Nu a trecut însă nică prin minte fisolgăbirăului, că să inchidă cărciuma ori bolta vre-unui socru.

Atâta pre calea publicității.

Primiți deosebita-mi stimă.

Krasznay Béla, jude comunal.

### Literatură.

„Parapleul Sântului Petru” este titlul unei novele, prelucrată în traducere, după Coloman Mikszáth, de Ión Nițu Pop. Cartea e tipărită pe hârtia fină, avënd un format plăcut de 168 pag. Prețul e 60 cr. până la 1 Maiu, de aci încolo va fi 70 cr., la librării 80 cr. De vëndare la administrația diarului „Dreptatea” în Timișóra (în al căreia foileton a fost publicată această novelă), precum și la d-l I. Nicolescu, colaboretor la „Dreptatea”.

\*

In editura „Tipografiei „Aurora” A. Todoran” din Gherla (Szamosujvár) a apărut: „Predice pentru Duminecele de peste au, compuse și lucrate după catechismul lui Decharbe, de Vasiliu Christie, preotul S. Giurtelecului și al Lompertului. Tom II, Dela Dumineca a XI-a după S. Rosalii până la Dumineca Vameșului”. — Format mare 8°, cuprindând vre-o 26 predice. Prețul 80 cr. (plus 5 cr. porto).

In editura aceleleași Tipografii a apărut: Bocete, adevă Cântării la morți, adunate de Ioan Pop Reteganul. Format protativ de 188 pag. cuprindend peste 70 de versuri séu „bocete de care cântă diecii pentru plată” și „bocete de care cântă nămurile mortului”. Un esemplar trimis plătit costă 40 cr.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Pentru fumătorii de țigări!

CLUB

este cea mai curată, subțire și totuși tare Hărtia de țigări, fără glicerina.

Patent 3 cr., Club-Exquisit 2 și 10 cr.

Se află și tuburi de țigări din hărtia CLUB.

Vëndare en gros la

Iulius Müller Nachfolger,

Brașov.

(6)

Cursul pieței Brașov.			Impr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2%			London vista . . . . .			Rente de corone austr. 4%		
Din 16 Aprilie 1897.			101.40			119.50			101.05		
Banenote rom. Cump.	9.44	Vënd.	9.46	Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	120.—	47.55			Note italiene.		45.15
Argint român. Cump.	9.41	Vënd.	9.43	Bonuri rurale ungare 4%	97.40						
Napoleon-d'orf. Cump.	9.48	Vënd.	9.50	Bonuri rurale croate-slavone . . .	97.50						
Galbenț Cump.	5.55	Vënd.	5.60	Imprum. ung. cu premii . . . . .	152.75						
Ruble Rusesci Cump.	126.—	Vënd.	—	Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	137.50						
Mărci germane Cump.	58.50	Vënd.	—	Renta de hârtie austr. . . . .	101.—						
Lire turcesci Cump.	10.60	Vënd.	—	Renta de argint austr. . . . .	101.05						
Seris. fonc. Albina 5%	100.75	Vënd	101.75	Renta de aur austr. . . . .	122.65						
Cursul la bursa din Viena.			Acții de ale Băncii austro-ungară.			Acții de ale Băncii ung. de credit.			Napoleon-d'orf . . . . .		
Din 15 Aprilie 1897.											
Renta ung. de aur 4%			121.70	Acții de-ale Băncii austr. de credit.							
Renta de corone ung. 4%			99.25	Napoleon-d'orf . . . . .							
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%			122.50	Mărci imperiale germane . . . .							

London vista . . . . .	119.50	Rente de corone austr. 4%	101.05
Paris vista . . . . .	47.55	Note italiene . . . . .	45.15

## GARÓFE splendide renumite din Klattau (Boemia),

forțe frumoase învoalte, și care înfloresc mereu, oferă sub-  
scrișul: 12 bucăți în 12 specii, cu 2 fl. 25 cr., 25 bucăți în 25  
specii 3 fl. 50 cr., 50 bucăți în 50 specii 6 fl., 100 bucăți de  
100 specii 12 fl. — Fără numire și descrierea culorii cu 50%  
mai ieftine.

Garófe de grădină în culori diferite, frumoase în-  
voalte: 12 bucăți 1 fl. 20 cr., 100 bucăți 9 fl.

**JOH. SPATH, Nelkencultur**  
Klattau (Böhmen).

— Lista de prețuri se expediază gratis. —

### Prafurile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, decât fiecare cută este provădută cu marea de  
apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.  
Prin efectul de lecuire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greu-  
tăților celor mai cerbice la stomach și pânțele, în contra cărcelilor și acrelei la sto-  
mach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorhoidelor și  
a celor mai diferite bóle femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce  
cresce mereu de mai multe decenii încóce. — Prețul unei cutiioriginale sigilate 1 fl. v. a.  
Falsificațiunile se vor urmări pe cale judecătórescá.

### Franzbrantwein și sare a lui Moll.

Veritabilú numai, decât fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu  
plumbul lui A. Moll.  
Franzbrantwein-ul și sarea este fórte bine cunoscută ca un remediu popular cu de-  
osebite prin tras (frotat) alină durerile de goldină și reumatism și a altor urmări de răcélă.  
Prețul unei sticle-originale plumbate 90 cr.

### Apa de gură-Salicyl a lui Moll.

(Pe baza de natron Acid-galicicú)  
La întrebunițarea dílică, cu deosebire importantă pentru copii de or-ice etate și  
adulti, asiguréză această apă de gură conservarea sănétosă și mai departe a díinților. Pre-  
țul sticlei provădute cu marca de apărare a lui A. Moll 60 cr.

Trimiterea principálă prin **Farmacistul A. MOLL,**  
c. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9  
Comande din provinciá se efectueáză dílicnic prin rambursá postală.  
La deposite se se cêrú anumit preparatele provădute cu iscalitúra și marca  
de apărare a lui A. MOLL.  
Deposite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Franz Kelleman și  
engros la D. Eremia Nepoșil, Teutsch & Tartler.

## A N U N C I U R I

(inserțiuni și reclame)

Sunt a se adresa subscrierei

administrațiunii. în cazul pu-  
blicării unui anunciu mai mult  
de odată se face scăđemént,  
care crește cu cât publicarea  
se face mai de multe-ori.

## Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Oct. 1896.

Budapesta - Predeal										
Tren de persón.	Tren accel.	Tren mixt.	Tren de persón.	Tren accel.	Tren de persón.	Tren mixt.	Tren accel.	Tren accel.	Tren de persón.	Tren de persón.
10—	8.05		8.05	2.00	pl. Viena . . . . .	sos.	1.55	1.55	7.20	6.20
8.30	2.15		5.45	9.15	Budapesta . . . . .	pl.	7.—	7.40	1.50	8.10
11.21	4.16	5.10	9.02	11.19	Szolnok . . . . .		3.37		5.31	11.44
1.33	5.48	8.00	11.33	12.47	P-Ladány . . . . .		1.19		3.56	10.03
3.42	7.08		1.48	2.11	sos. } Oradea-mare . . . . .	pl.	11.04		2.37	8.43
3.58	7.15	1.22	2.06	2.18	pl. } Mezö-Telegd . . . . .	sos.	10.44	8.00	2.31	8.38
4.38	7.43	2.19	3.03	2.50	Rév . . . . .		9.30	6.13	1.34	7.46
5.20	8.18	3.32	3.45	3.26	Bratca . . . . .		9.10	5.38		9.50
5.43		3.51	4.06		Ciucia . . . . .		8.32	5.49	12.52	7.08
6.32	9.07	5.13	4.53	4.17	B-Huedin . . . . .		7.54	4.59	12.20	6.39
7.16	9.37	6.14	5.32	4.50	Ghârbău . . . . .		6.54	3.18		7.37
8.07		7.32	6.24		Clușiu . . . . .	pl.	6.13	2.23	11.01	5.23
8.34	10.37	8.21	6.59	5.55	sos. } Apahida . . . . .	pl.		5.24	10.45	4.35
8.49	11.10	8.40	2.17	6.11	Ghiriș . . . . .		3.37	9.23	2.55	5.12
9.06	11.27	9.09	2.52	6.27	Cucerdea . . . . .		3.06	8.49	2.25	4.33
10.12	12.30	10.40	4.45	7.27	Uinóra . . . . .		2.49		2.08	4.27
10.42	12.57	11.25	5.39	7.50	Vințul de sus . . . . .		2.41		2.00	4.20
11.01	1.09	11.43	6.08		Aiud . . . . .		2.17	8.23	1.38	3.59
11.09	1.16	11.59	6.19		Teiș . . . . .	pl.	3.36	1.55	8.06	1.17
11.31	1.40	12.29	6.57	8.17	pl. } Crăciunel . . . . .	sos.	3.18		12.57	3.06
11.48	1.55	12.55	7.30	8.33	Blașiu . . . . .			12.55	12.32	2.40
12.05		1.30		8.38	Micăsasa . . . . .		2.48	12.40	11.59	2.26
12.33		2.08		9.09	Copșa-mică . . . . .	pl.	2.15	11.41	11.10	1.35
12.47		2.27		9.42	Mediaș . . . . .	sos.	2.12	11.14	11.05	1.01
1.18		3.11		9.44	Elisabetopol . . . . .	pl.	1.40	10.55	10.48	12.45
1.34		3.31		9.59	Sighișóra . . . . .		1.06	10.21	10.18	12.16
2.13		3.46		10.22	Hașfalău . . . . .		1.06	9.42	9.43	11.33
2.32		4.08		10.51	Homorod . . . . .		12.52	9.12	9.19	11.16
2.32		4.45		11.12	Agostonfalva . . . . .		11.54	7.45	7.38	10.03
3.04		4.45		11.26	Apșa . . . . .			7.02	7.22	9.25
3.40		5.27		12.58	Feldióra . . . . .	pl.	11.11	6.36	6.48	9.01
4.03		6.12			sos. } Brașov . . . . .	pl.	10.10	5.08	6.33	8.28
4.34		7.50			pl. } Timiș . . . . .	sos.	10.05	5.20	5.57	7.48
5.34		8.37			pl. } Predeal . . . . .	sos.	9.39	4.14		9.08
6.12		9.07			sos. } Bucuresci . . . . .	pl.	9.12	3.32		8.28
6.41		9.40					5.35	9.15		8.01
7.16		10.25								3.32
8.—										3.15
3.55		11.—								
4.40		12.26								
5.10		1.11								
12.00		8.30								

Ghiriș - Turda										
tren de persón.	tren mixt.	tren mixt.	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.
7.33	11.—	5.—	10.21	Ghiriș . . . . .		5.05	10.30	3.20	9.12	
7.53	11.20	5-20	10.41	Turda . . . . .		4.45	10.10	3.00	8.52	

Copșa-mică - Sibiu - Avrig - Făgăraș										
tren de persón.	Tren mixt.	tren de persón.	tren mixt.	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.
2.20	4.45	11.55	7.10	pl. Copșa mică . . . . .	sos.	9.34	3.05	6.25	12.35	
3.57	6.35	1.25	8.50	Oena . . . . .		8.11	1.27	5.07	11.01	
4.19	7.01	1.48	9.15	Sibiu . . . . .	pl.	7.44	12.57	4.40	10.30	
	4.34		2.05	pl. } Avrig . . . . .	sos.	7.29			8.57	
	6.16		3.58	pl. } Făgăraș . . . . .	sos.	6.02			7.16	
	8.42		6.35			3.28	Marfa și Vineț		4.30	

Simeria (Pisti) - Hunedóra										
tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.
6.15	11.35	4.25	10.28	Simeria . . . . .		4.60	10.25	3.10	8.34	
6.38	11.54	4.48	10.46	Cerna . . . . .		4.34	10.05	2.54	8.14	
7.13	12.20	5.23	11.12	Hunedóra . . . . .		4.10	9.38	2.30	7.45	

Brașov - Zărnești										
tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.
8.35	4.55			Brașov . . . . .		7.44	1.29			
10.28	6.36			Zărnești . . . . .		6.20	12.05			

Mureș - Lugos - Bistrița										
tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.
4.—	9.10	4.20		Mureș-Lugos . . . . .		6.46	7.21			
5.03	10.28	5.35		Zău . . . . .		5.49	6.24			
6.48	12.41			Tagu-Budatelo . . . . .			4.50			9.40
7.38	1.54			St. Mihalai de câmpie . . . . .			3.44			8.46
8.33	3.02			Lechința . . . . .			2.48			7.43
9.07	3.41			Ș-Măghiarș . . . . .			2.01			6.2
9.59	4.55			Bistrița . . . . .			1.16			5.55

Arad - Timișóra										
tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.
6.20	11.25	5.—		Arad . . . . .		10.43	3.44		10.55	
7.08	12.15	6.14		Vinga . . . . .		9.42	3.01		10.11	
8.01	1.10	7.39		Timișóra . . . . .		8.20	2.—		9.10	
12.47	8.47	12.27	5.10	Seghedin . . . . .		6.05	2.30		10.05	2.15

Sibiu - Cisnădie										
tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.
5.30	2.15	pl. Sibiu . . . . .	sos.	7.10	9.20	3.22	11.08	Sighișóra . . . . .	9.51	5.32
5.42	2.27	Selembenk . . . . .		6.57	9.07	3.54	11.48	Hașfalău . . . . .	9.02	4.54
6.06	2.51	„ Cisnădie pl.		6.36	8.46	6.20	1.59	Odorheiu-sécesc.	7.15	3.—

Sighișóra - Odorheiu-sécesc.										
tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.	tren mixt.
2.30	8.10	3.11	10.59	pl. Cucerdea . . . . .	sos.	7.45	2.36	8.31	12.42	
3.19	8.51	3.52	11.40	Ludog . . . . .		7.02	1.58	7.38	9.59	
4.12	9.37	4.37	12.26	Cipău . . . . .		6.28	1.19	6.55	11.01	
5.12	10.27	5.26	1.14	sos. } Oșorhei . . . . .	pl.	5.34	12.25	5.50	9.54	
5.40	10.42	5.36		sos. } Regh.-săs. . . . .	pl.		9.20			